

SEAT IBIZA

02/02 ⇒ 11/09

4848023SM



OEM Code:
6L3837461

POWER WINDOW LEFT

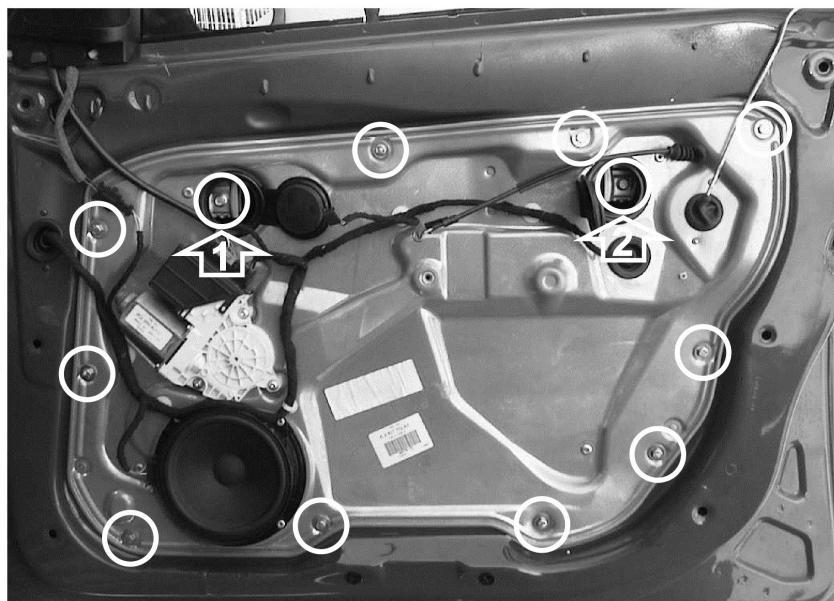


4948023SM

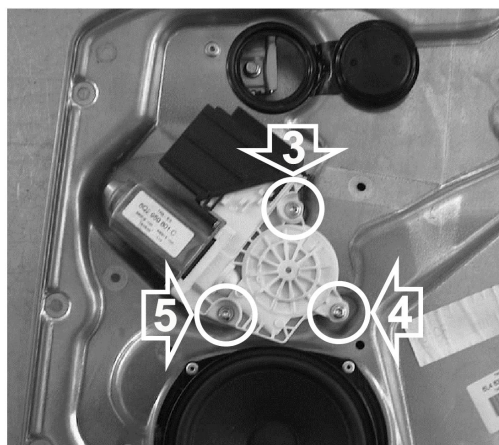


OEM Code:
6L3837462

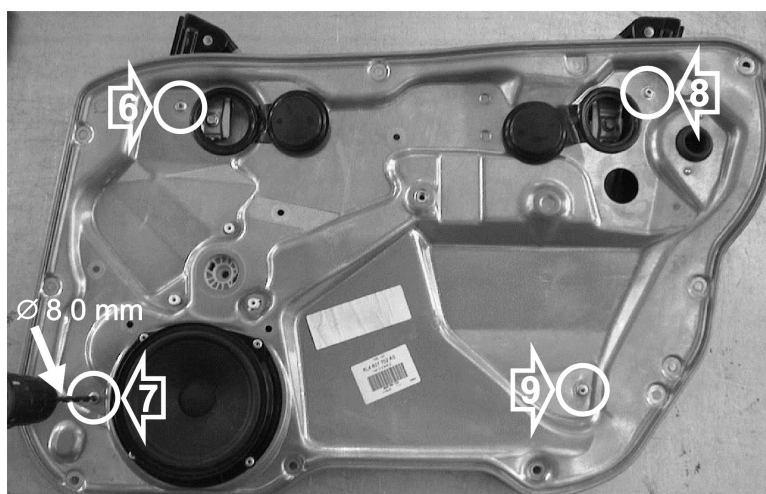
Porta lato destro - Right hand side door



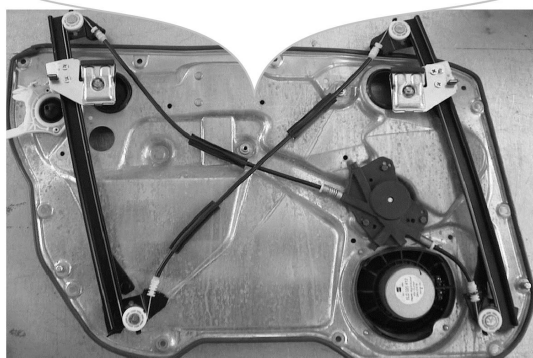
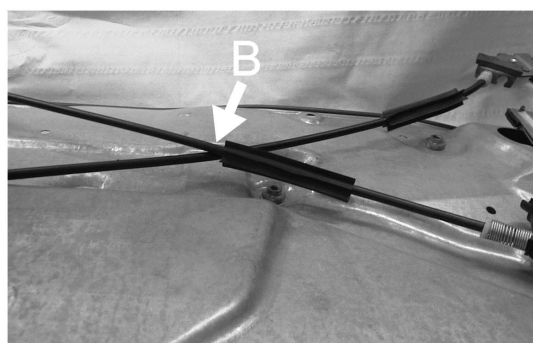
1



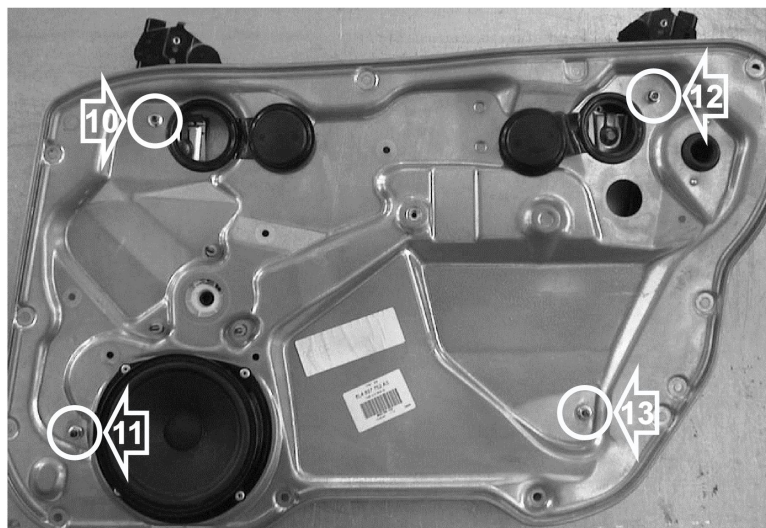
2



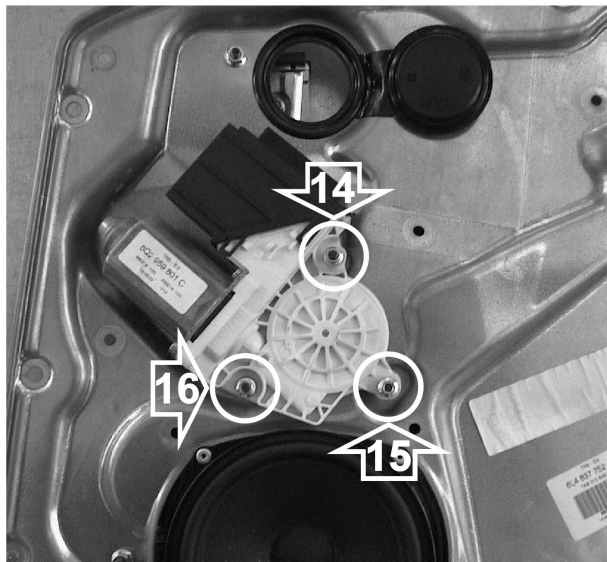
3



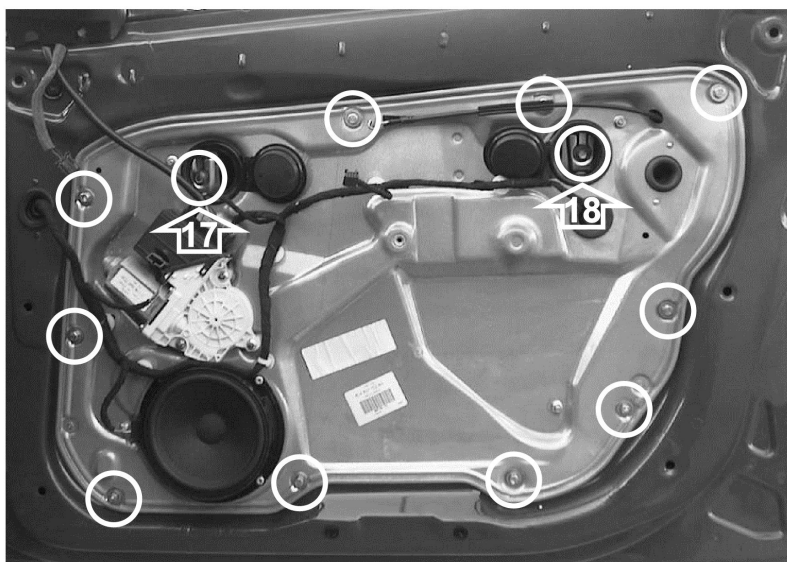
4



5



Porta lato destro - Right hand side door



6

7

IT OPERAZIONI DA ESEGUIRE:

- 1) Togliere le viti 1 e 2 (foto 1).
- 2) Staccare il cablaggio originale dal pannello in acciaio (foto 1).
- 3) Togliere dal pannello in acciaio le 11 viti.
- 4) Togliere le viti 3, 4 e 5 dal motore (foto 2).
- 5) Togliere il meccanismo originale eseguendo i fori Ø 8,0 mm in pos. 6, 7, 8 e 9. (foto 3).
- 6) Inserire l'alzacristallo posizionando le guaine come indicato nel punto «B» (foto 4).
- 7) Fissare il meccanismo in pos. 10, 11, 12 e 13 (foto 5).
- 8) Inserire e fissare il motore in pos. 14, 15 e 16 (foto 6).
- 9) Riposizionare il pannello in acciaio e fissarlo nei 11 punti indicati nella foto 7, inserire il cablaggio originale.
- 10) Far scendere il vetro e fissarlo in pos. 17 e 18 (foto 7).

GB OPERATIONS TO FOLLOW:

- 1) Remove the screws in position 1 and 2. (photo 1).
- 2) Remove the original cable harness from the steel panel. (photo 1).
- 3) Remove the 11 screws of the steel panel.
- 4) Remove the screws no. 3, 4 and 5 of the motor. (photo 2).
- 5) Remove the original window regulator by drilling a Ø 8 mm hole in position 6, 7, 8 and 9. (photo 3).
- 6) Install the new regulator while positioning the cables as shown in position «B». (photo 4).
- 7) Fasten the regulator in position 10, 11, 12 and 13 (photo 5).
- 8) Position and fasten the motor in position 14, 15 and 16. (photo 6).
- 9) Put back the steel panel in the door and fasten the 11 screws as shown in photograph 7; reinstall the original wire harness.
- 10) Let the glass slide back down and fasten it in position 17 and 18. (photo 7).

FR OPERATIONS A EXECUTER:

- 1) Enlevez les vis 1 et 2. (photo 1).
- 2) Détachez le câble original du panneau en acier (photo 1).
- 3) Enlevez les 11 vis du panneau en acier.
- 4) Enlevez les vis 3, 4 et 5 du moteur. (photo 2).
- 5) Enlevez le lève-vitre original en faisant des trous Ø 8 mm en position 6, 7, 8 et 9 (photo 3).
- 6) Installez le lève-vitre et positionnez les câbles comme indiqué au point «B». (photo 4).
- 7) Serrez le lève-vitre dans les positions 10, 11, 12 et 13 (photo 5).
- 8) Placez et serrez le moteur dans les positions 14, 15 et 16. (photo 6).
- 9) Repositionnez le panneau en acier et serrez-le dans les 11 points indiqués dans la photo 7; réinstallez le câble original.
- 10) Laissez descendre la vitre et serrez-la en position 17 et 18. (photo 7).

ES OPERACIONES A REALIZAR:

- 1) Quitar los tornillos 1 e 2 (foto 1).
- 2) Desconectar el cableado original del panel de acero (foto 1).
- 3) Quitar los 11 tornillos del panel de acero.
- 4) Quitar los tornillos 3, 4 y 5 del motor (foto 2).
- 5) Quitar el mecanismo original haciendo los agujeros de Ø 8,0 mm en los puntos 6, 7, 8 y 9. (foto 3).
- 6) Inserte el elevavinas colocando las vainas como se muestra en el punto «B» (foto 4).
- 7) Fijar el mecanismo en los puntos 10, 11, 12 y 13 (foto 5).
- 8) Colocar y fijar el motor del nuevo elevavinas en los puntos 14, 15 y 16 (foto 6).
- 9) Volver a colocar el panel en acero y fijarlo en los 11 puntos indicados en la foto 7, insertar el mazo de cables original.
- 10) Bajar el cristal y fijarlo en los puntos 17 y 18 (foto 7).

PT PROCEDIMENTO A SEGUIR:

- 1) Remova os parafusos 1 e 2 (foto 1).
- 2) Desconecte a fiação original do painel de aço (foto 1).
- 3) Remova os 11 parafusos do painel de aço.
- 4) Remova os parafusos 3, 4 e 5 do motor (foto 2).
- 5) Remova o mecanismo original perfurando os furos de Ø 8,0 mm na posição 6, 7, 8 e 9. (foto 3).
- 6) Insira o elevador de vidro elétrico posicionando as bainhas conforme indicado nos pontos «B» (foto 4).
- 7) Fixe o mecanismo na pos. 10, 11, 12 e 13 (foto 5).
- 8) Coloque e aperte o motor no novo elevador de vidro nas posições 14, 15 e 16 (foto 6).
- 9) Reposicionar o painel de aço e fixe-o aos 11 pontos mostrados na foto 7, insira a fiação elétrica original.
- 10) Baixe o vidro e fixe-o com os parafusos 17 e 18 (foto 7).

DE DER EINBAU ERGIBT SICH WIE FOLGT:

- 1) Entfernen Sie die Schrauben in Position 1 und 2. (foto 1).
- 2) Entfernen Sie den ursprünglichen Kabelbaum von der Stahlverkleidung. (foto 1).
- 3) Entfernen Sie die 11 Schrauben der Stahlverkleidung. (foto 1).
- 4) Entfernen Sie die Schrauben Nr. 3, 4 und 5 des Motors. (foto 2).
- 5) Entfernen Sie den ursprünglichen Fensterheber, in dem Sie eine Ø 8 Millimeter Bohrung in Position 6, 7, 8 und 9 bohren. (foto 3).
- 6) Bringen Sie den neuen Fensterheber und setzen die Kabel an, wie in Position «B» (foto 4) gezeigt.
- 7) Befestigen Sie den Fensterheber in Position 10, 11, 12 und 13 (foto 5).
- 8) Anlegen Sie den Motor wieder und befestigen Sie ihn in Stellung 14, 15 und 16. (foto 6).
- 9) Setzen Sie zurück die Stahlverkleidung in die Tür ein und befestigen Sie die 11 Schrauben, wie in Photographie 7 gezeigt; installieren Sie der ursprünglichen Leitung Kabelstrang wieder.
- 10) Untenlassen Sie den Scheibe zurück und befestigen Sie ihn in Position 17 und 18. (foto 7).